

[illegible]

ENTITLED

METHOD FOR SEGMENTING NON-SEGMENTED TEXT
USING SYNTACTIC PARSE

Journal of Management Education 36(8)

natural language understanding, and searching a collection of documents for specific words or phrases.

Performing word segmentation of English text is rather straightforward, since spaces and punctuation marks generally delimit the individual words in the text. In non-segmented text like Japanese or Chinese, however, word boundaries are implicit rather than explicit. That is, non-segmented text typically does not include spaces or punctuation between words. Therefore, segmentation cannot be performed on these languages in the same manner as English word segmentation.

In most prior art systems, simple word breakers are utilized to segment the text. These word breakers typically group the characters into possible segments and then search for the segments in a lexicon. If a segment is found in the lexicon, it is kept as part of a possible segmentation of the text.

Using the lexicon technique, many segments may be identified that overlap each other and thus cannot exist in the same segmentation. To identify which of these competing segments is the actual segment for the text, some prior art systems utilize simple syntax rules. However, these simple rules are only applied against the characters that appear in the original string of text. They do not accommodate orthographic variations in the original text that, if properly identified, would lead to a different syntax. Japanese in particular includes many orthographic

5

10

SUMMARY OF THE INVENTION

15

20

25

The identified segments and the alternative segments are then passed to a syntactic analyzer,

5

FIG. 1 is a block diagram of an exemplary general-purpose computer system suitable for implementing the present invention.

FIG. 3 is a more detailed block diagram of elements of one embodiment of the present invention.

FIG. 5 is an orthographic lattice that is used under one embodiment of the present invention.

20

FIG. 1 illustrates an example of a suitable computing system environment 100 on which the invention may be implemented. The computing system environment 100 is only one example of a suitable computing environment and is not intended to suggest any limitation as to the scope of use or functionality of the invention. Neither should the computing environment 100 be interpreted as having any dependency or requirement relating to any one or

The invention is operational with numerous other general purpose or special purpose computing system environments or configurations. Examples of well known computing systems, environments, and/or configurations that may be suitable for use with the invention include, but are not limited to, personal computers, server computers, hand-held or laptop devices, multiprocessor systems, microprocessor-based systems, set top boxes, programmable consumer electronics, network PCs, minicomputers, mainframe computers, distributed computing environments that include any of the above systems or devices, and the like.

The invention may be described in the general context of computer-executable instructions, such as program modules, being executed by a computer. Generally, program modules include routines, programs, objects, components, data structures, etc. that perform particular tasks or implement particular abstract data types. The invention may also be practiced in distributed computing environments where tasks are performed by remote processing devices that are linked through a communications network. In a distributed computing environment, program modules may be located in both local and remote computer storage media including memory storage devices.

With reference to FIG. 1, an exemplary system for implementing the invention includes a general-purpose computing device in the form of a computer 110. Components of computer 110 may include, but are not limited to, a processing unit 120, a system memory 130, and a system bus 121 that couples various system components including the system memory to the processing unit 120. The system bus 121 may be any of several types of bus structures including a memory bus or memory controller, a peripheral bus, and a local bus using any of a variety of bus architectures. By way of example, and not limitation, such architectures include Industry Standard Architecture (ISA) bus, Micro Channel Architecture (MCA) bus, Enhanced ISA (EISA) bus, Video Electronics Standards Association (VESA) local bus, and Peripheral Component Interconnect (PCI) bus also known as Mezzanine bus.

Computer 110 typically includes a variety of computer readable media. Computer readable media can be any available media that can be accessed by computer 110 and includes both volatile and nonvolatile media, removable and non-removable media. By way of example, and not limitation, computer readable media may comprise computer storage media and communication media. Computer storage media includes both volatile and nonvolatile, removable and non-removable media implemented in any method or technology for storage of information such as computer

5

10

25

elements within computer 110, such as during start-up, is typically stored in ROM 131. RAM 132 typically contains data and/or program modules that are immediately accessible to and/or presently being
5 operated on by processing unit 120. By way of example, and not limitation, FIG. 1 illustrates operating system 134, application programs 135, other program modules 136, and program data 137.

The computer 110 may also include other
10 removable/non-removable volatile/nonvolatile computer storage media. By way of example only, FIG. 1 illustrates a hard disk drive 141 that reads from or writes to non-removable, nonvolatile magnetic media, a magnetic disk drive 151 that reads from or writes to a
15 removable, nonvolatile magnetic disk 152, and an optical disk drive 155 that reads from or writes to a removable, nonvolatile optical disk 156 such as a CD ROM or other optical media. Other removable/non-removable, volatile/nonvolatile computer storage media
20 that can be used in the exemplary operating environment include, but are not limited to, magnetic tape cassettes, flash memory cards, digital versatile disks, digital video tape, solid state RAM, solid state ROM, and the like. The hard disk drive 141 is
25 typically connected to the system bus 121 through a non-removable memory interface such as interface 140, and magnetic disk drive 151 and optical disk drive 155 are typically connected to the system bus 121 by a removable memory interface, such as interface 150.

2025 RELEASE UNDER E.O. 14176

The drives and their associated computer storage media discussed above and illustrated in FIG. 1, provide storage of computer readable instructions, data structures, program modules and other data for the computer 110. In FIG. 1, for example, hard disk drive 141 is illustrated as storing operating system 144, application programs 145, other program modules 146, and program data 147. Note that these components can either be the same as or different from operating system 134, application programs 135, other program modules 136, and program data 137. Operating system 144, application programs 145, other program modules 146, and program data 147 are given different numbers here to illustrate that, at a minimum, they are different copies.

A user may enter commands and information into the computer 110 through input devices such as a keyboard 162, a microphone 163, and a pointing device 161, such as a mouse, trackball or touch pad. Other input devices (not shown) may include a joystick, game pad, satellite dish, scanner, or the like. These and other input devices are often connected to the processing unit 120 through a user input interface 160 that is coupled to the system bus, but may be connected by other interface and bus structures, such as a parallel port, game port or a universal serial bus (USB). A monitor 191 or other type of display device is also connected to the system bus 121 via an interface, such as a video interface 190. In addition

5 The computer 110 may operate in a networked environment using logical connections to one or more remote computers, such as a remote computer 180. The remote computer 180 may be a personal computer, a hand-held device, a server, a router, a network PC, a peer device or other common network node, and typically includes many or all of the elements described above relative to the computer 110. The logical connections depicted in FIG. 1 include a local area network (LAN) 171 and a wide area network (WAN) 173, but may also include other networks. Such networking environments are commonplace in offices, enterprise-wide computer networks, intranets and the Internet.

When used in a LAN networking environment, the computer 110 is connected to the LAN 171 through a network interface or adapter 170. When used in a WAN networking environment, the computer 110 typically includes a modem 172 or other means for establishing communications over the WAN 173, such as the Internet. The modem 172, which may be internal or external, may be connected to the system bus 121 via the user input interface 160, or other appropriate mechanism. In a networked environment, program modules depicted relative to the computer 110, or portions thereof, may

be stored in the remote memory storage device. By way of example, and not limitation, FIG. 1 illustrates remote application programs 185 as residing on remote computer 180. It will be appreciated that the network
5 connections shown are exemplary and other means of establishing a communications link between the computers may be used.

FIG. 2 is a block diagram of a mobile device 200, which is an exemplary computing environment.
10 Mobile device 200 includes a microprocessor 202, memory 204, input/output (I/O) components 206, and a communication interface 208 for communicating with remote computers or other mobile devices. In one embodiment, the afore-mentioned components are coupled
15 for communication with one another over a suitable bus 210.

Memory 204 is implemented as non-volatile electronic memory such as random access memory (RAM) with a battery back-up module (not shown) such that
20 information stored in memory 204 is not lost when the general power to mobile device 200 is shut down. A portion of memory 204 is preferably allocated as addressable memory for program execution, while another portion of memory 204 is preferably used for
25 storage, such as to simulate storage on a disk drive.

Memory 204 includes an operating system 212, application programs 214 as well as an object store 216. During operation, operating system 212 is preferably executed by processor 202 from memory 204.

2025 RELEASE UNDER E.O. 14176

5

15

25

other input/output devices may be attached to or found with mobile device 200 within the scope of the present invention.

Embodiments of the present invention provide
5 a method and apparatus for segmenting text by providing orthographic and inflection variations to a syntactic parser. FIG. 3 is a block diagram of various components of one embodiment of the present invention. FIG. 4 is a flow diagram of a method under
10 one embodiment of the invention using the components of FIG. 3.

In step 400 of FIG. 4, a word breaker 302 of FIG. 3 identifies combinations of contiguous characters in an input text 300 that appear in a small lexical
15 record set 304. Lexical record set 304 is small in the sense that there is a limited amount of grammatical information stored for each word. Lexical record set 304 does not necessarily contain a small number of words, and in fact, in some embodiments, small lexical
20 record set 304 contains a large number of words.

Under one embodiment of the invention, word breaker 302 searches for words in small lexical record set 304 by using a data structure known as a trie. In the trie, the words are not listed sequentially, but
25 are instead represented by chains of states. Each state represents an individual character and includes one or more child states, with each child state containing a character that occurs after the character in the current state in at least one word of small



Once the words stored in small lexical records set 304 have been identified at step 400, the method of FIG. 4 continues at step 402 where word

Before adding the lemma to the word lattice, the system searches the small lexical record set 304 to ensure that the lemma is a word within the language. If the lemma is a word within the language, the lemma is added to the word lattice along with the lexical information for the lemma stored in record set 304 and any information about the word provided by the inflectional morphology. For instance, the record placed in the word lattice may indicate the tense of the lemma that was found in the input text string. The record placed in the word lattice for the lemma also indicates the starting position and the ending position

Before adding the lemma to the word lattice, the system searches the small lexical record set 304 to ensure that the lemma is a word within the language. If the lemma is a word within the language, the lemma is added to the word lattice along with the lexical information for the lemma stored in record set 304 and any information about the word provided by the inflectional morphology. For instance, the record placed in the word lattice may indicate the tense of the lemma that was found in the input text string. The record placed in the word lattice for the lemma also indicates the starting position and the ending position

for the string of characters in the input string that were used to find the lemma. For example, if four characters were used to represent the past tense of a lemma that only contains two characters, the record for the lemma would indicate that the lemma fills the space occupied by the four characters instead of just the two characters of the lemma. This allows the lemma to be combined with other segments in the sequence of characters even though the lemma has a different number of characters than the string of characters used to find the lemma.

While performing the inflectional morphology, the method of FIG. 4 also performs orthographic normalization to normalize different spellings of words. By performing this normalization, not all spellings need to be stored in the small lexical record set 304. Instead, only one preferred spelling is stored in the small lexical record set.

To normalize the orthography of a string of characters, word breaker 302 accesses a data structure 308, which links respective preferred orthographic forms of selected words to the orthographic variations for that word. Using data structure 308, word breaker 302 searches for the string of characters found in a possible segment of the input text. If it finds the string of characters in data structure 308, word breaker 302 uses data structure 308 to identify the preferred form for the word. This preferred form is then inserted into the word lattice along with the

15
20
25

Under one embodiment of the invention, orthographic data structure 308 takes the form of a collection of orthographic lattices, where each

5 An example of such a lattice 500 is shown in
FIG. 5. Lattice 500 is divided into three word-element
fields 502, 504, and 506, denoted by brackets, that
hold data representing a single element of a word.
The single element in each bracket can be represented
10 by a single character or multiple characters.
Although three word-elements are shown in FIG. 5,
those skilled in the art will recognize that any
number of word-elements may be found in a lattice.
Also note that if a word element did not have an
15 alternative, it would appear as itself in the lattice
without brackets.

Each word-element data field includes two subfields: preferred field 508 and alternate field 510. Preferred field 508 contains the primary or preferred form of the corresponding word element. In most Japanese embodiments, preferred field 508 contains a kanji character. Alternate field 510 contains data representing an alternate form of the corresponding word element. In most Japanese embodiments, alternate field 510 contains one or more kana characters. Any number of characters can be placed in either preferred field 508 or alternate field 510.

By way of example, the orthography lattice [W:ab][X:cd] specifies a word that can be written as any of "WX", "Wcd", "abX", or "abcd", where a capital letter indicates a preferred representation for each element and a lower case letter indicates an alternate representation for each element.

In Japanese embodiments where kanji is normally preferred over kana, the lattice of the present invention even provides for "okurigana" variants. Okurigana refers to one or more kana characters that may optionally be appended to a kanji character in some spelling variants, but that must be appended to the kana alternative of the kanji character. Thus, if "X" is a kanji character, "a" is X's alternative kana character and "b" is the optional character, the variants "Xb" and "ab" are valid but "a" without "b" is not valid. Okurigana are represented in the lattice by commas. Thus, the lattice [W:a,b][X:c] would allow the following orthographies: "WX", "WbX", "Wc", "Wbc", "abX", and "abc", but not "aX" or "ac". Multiple okurigana for a single word element are represented by setting off each of the okurigana with a comma. For example, the lattice [W:a][X:b,c,d] allows the following acceptable variants: "WX", "WXd", "WXc", "Wbcd", "aX", "aXd", "aXc" and "abcd".

Under one embodiment, the compiled lattice structures are used directly to convert possible word segments into their preferred orthographic form.

In some Japanese embodiments, an additional structure is used in combination with the lattice above to reduce the computation time associated with accessing the lattice. This data structure includes one entry per word, with each entry having an all-kana field and a preferred form field. The all-kana field contains the word represented in only kana characters. The preferred form field contains the preferred orthographic form for the word that is to be placed in the word lattice. This additional structure allows for a fast look-up of input strings that contain only kana characters. Instead of accessing the relatively

In some Japanese embodiments, an additional structure is used in combination with the lattice above to reduce the computation time associated with accessing the lattice. This data structure includes one entry per word, with each entry having an all-kana field and a preferred form field. The all-kana field contains the word represented in only kana characters. The preferred form field contains the preferred orthographic form for the word that is to be placed in the word lattice. This additional structure allows for a fast look-up of input strings that contain only kana characters. Instead of accessing the relatively

5

10

Each look-back entry corresponds to a particular orthographic form of a word. It is indexed

As mentioned above, the look-back data structure is accessed when an input string does not begin with a preferred character but does include a preferred character. The first preferred character in the input string is used to search the look-back structure to find an entry for that character. The character in the input string that precedes the search character by the difference indicated by the look-back indicator is then evaluated. If the evaluated character matches the alternative character stored in the look-back entry, the preferred form of the first word element in the look-back entry is used to search the orthographic lattices. For each entry in the orthographic lattices that starts with this preferred

5

10

15

25

The word lattice, with its expanded lexical information, is passed from lexical look-up 310 to derivational morphology 314. At step 408 of FIG. 4, derivational morphology 314 combines contiguous segments of characters in the word lattice to form larger multi-segment words. For example, derivational morphology component 314 is able to append, insert, and prepend suffix character strings, infix character strings, and prefix character strings to other segments to form larger words. In some embodiments, some or all of these derivational morphology rules are applied in step 402 by word breaker 302, rather than in step 408 by morphology component 314. However, application in morphology component 314 offers the advantage of allowing the richer information available in the large lexical record set to be input to the derivational morphology rules. In addition,

The expanded word lattice produced by derivational morphology 314 is provided to a syntactic parser 316, which performs a syntactic analysis using the expanded word lattice at step 410 of FIG. 4. In one embodiment, the syntactic analysis is performed using a bottom-up chart parse that creates a syntactic parse by building incrementally larger phrases from

5

10

20

25

segmentation from a group of overlapping segments, the present invention does not require a separate segmentation unit that identifies a proper segmentation before the syntactic parser. Instead, 5 the syntactic parser itself selects a most likely segmentation for the input text.

The segmentation produced by the present invention is more sophisticated than prior art segmentations since the syntactic parser is operating 10 on characters that were not necessarily present in the input text itself. Thus, the resulting segmentation provided by the syntactic parser is based on word forms that were not present in the input text and that would not have been considered by prior art 15 segmentation systems.

In other embodiments, syntactic parser 316 generates a plurality of valid syntactic parses, each representing a separate valid segmentation of the input text. In one embodiment, each of these valid 20 parses is passed to a logical form generator 318 that identifies semantic relationships within each of the parses. The semantic relationships can then be used to select which of the valid parses is most likely the correct parse for the input string. This semantic 25 identification is shown as step 412 in FIG. 4.

Although the present invention has been described with reference to particular embodiments, workers skilled in the art will recognize that changes

00707-6040200

may be made in form and detail without departing from the spirit and scope of the invention.

09704030-140400